



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 March 2015
Russian
Original: English/Spanish

Семнадцатая сессия

Пункт 62 первоначального перечня*

**Предоставление государствами-членами
жителям самоуправляющихся территорий
возможностей для получения образования
и профессиональной подготовки**

Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представляемом во исполнение резолюции 69/100 Генеральной Ассамблеи, собраны ответы государств-членов, касающиеся стипендий и возможностей для получения профессиональной подготовки, предоставляемых жителям самоуправляющихся территорий.

* A/70/50.



I. Введение

1. В резолюции 845 (IX) Генеральная Ассамблея обратилась к государствам-членам с просьбой предоставлять жителям самоуправляющихся территорий возможность получения не только университетского образования и подготовки, но и возможность получения образования выше начального уровня, а также техническую и профессиональную подготовку, имеющую непосредственное практическое значение.
2. В соответствии с резолюцией 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи предложения, направляемые согласно резолюции 845 (IX), препровождаются Секретариатом управляющим державам, с тем чтобы они могли должным образом информировать об этих предложениях население территорий, находящихся под их управлением.
3. Информация о стипендиях, предоставляемых государствами-членами в рамках этой программы, доводится до сведения потенциальных кандидатов. Ссылки на программу включаются в издания справочника "Study Abroad" («Обучение за рубежом»), регулярно публикуемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.
4. В соответствии с положениями резолюции 845 (IX) и последующих резолюций, последней из которых является резолюция 69/100, Генеральный секретарь ежегодно представляет Генеральной Ассамблее доклад с подробной информацией о поступивших предложениях и о том, в какой мере они были реализованы¹. Настоящий доклад, охватывающий период с 5 марта 2014 года по 5 марта 2015 года, представляется в соответствии с пунктом 5 резолюции 69/100.

II. Предложения о предоставлении стипендий и их реализация

A. Государства, предоставлявшие стипендии

5. За прошедшие годы во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи стипендии жителям самоуправляющихся территорий предлагали следующие 62 государства — члена Организации Объединенных Наций:

Австралия, Австрия, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Болгария, Бразилия, Венгрия, Габон, Гана, Германия, Греция, Египет, Израиль, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Куба, Ливия, Малави, Малайзия, Мальта, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Чешская

¹ Последний из докладов содержится в документе A/69/67.

Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Югославия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

6. Кроме того, предложение предоставить стипендии поступило от одного государства, не являющегося членом Организации Объединенных Наций — Святой Престол.

В. Предложения и их реализация

Государства-члены

Аргентина

7. В вербальной ноте от 20 января 2015 года Постоянное представительство Аргентины при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о следующем:

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 2065 (XX) и в последующих резолюциях, а также Специальный комитет по деколонизации отметили, что ситуация в отношении Мальвинских островов представляет собой особую форму колониализма в силу наличия спора о суверенитете над ними между Аргентиной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, постановили, что в целях выхода из такой ситуации необходимо решить этот спор о суверенитете мирным путем на основе переговоров, и призвали правительства обеих стран незамедлительно продолжить двусторонние переговоры.

Несмотря на незаконную британскую оккупацию, с учетом того, что Мальвинские острова, острова Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова являются частью национальной территории Аргентины, их жители, как и остальная часть аргентинского населения, имеют доступ к системе государственного образования Аргентины. Это включает бесплатное образование на начальном, среднем и высшем/университетском уровнях, а также все блага национальной программы стипендий, предлагаемой Министерством образования Аргентинской Республики.

Куба

8. В вербальной ноте от 14 февраля 2015 года Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о том, сколько стипендий за текущий и предыдущие периоды было предложено правительством Республики Куба для учащихся из самоуправляющихся территорий, а именно:

<i>Число стипендиатов из несамоуправляющихся территорий, получающих образование на Кубе — III триместр 2014 года</i>						
Число	Несамоуправляющаяся территория	Минздрав	МВО	МШФКС	Минобр	Итого
1	Сахарская Арабская Демократическая Республика	139	11	0	18	168
Итого		139	11	0	18	168

Сокращения: МШФКС — Международная школа физической культуры и спорта;
Минвуз — министерство высшего образования; Минобр — министерство образования;
Минздрав — министерство здравоохранения.

Число стипендий, предоставленных образовательными учреждениями учащимся из несамоуправляющихся территорий с 2011 года по 2014 год													
Число	Несамоуправляющаяся территория	2011 год			2012 год			2013 год			2014 год		
		Минздрав	Минвуз	Минобр	Минздрав	Минвуз	Минобр	Минздрав	Минвуз	Минобр	Минздрав	Минвуз	Минобр
1	Американское Самоа				3			3			1		
2	Сахарская Арабская Демократическая Республика	10			10			10			8		

Сокращения: Минвуз — министерство высшего образования; Минобр — министерство образования;
Минздрав — министерство здравоохранения.

<i>Число стипендиатов из несамоуправляющихся территорий, получивших образование на Кубе до 2013–2014 учебного года</i>							
Число	Несамоуправляющаяся территория	Минздрав	Минвуз	МШФКС	Минобр		Итого
					Высшее образование	Среднее образование	
1	Сахарская Арабская Демократическая Республика	274	537	4	199	935	1 949
2	Бермудские острова	1	1	0	1	0	3
3	Ангилья	1	0	0	0	0	1
Итого		276	538	4	200	935	1 953

Сокращения: МШФКС — Международная школа физической культуры и спорта; Минвуз — министерство высшего образования; Минобр — министерство образования; Минздрав — министерство здравоохранения.

Число иностранцев, обучавшихся в аспирантуре по линии Министерства здравоохранения Кубы на конец II триместа 2014 года								
Число	Несамоуправляющаяся территория	Общая хирургия	Дерматология	Общая медицина	Внутренняя медицина	Ортопедия и травматология	Акушерство и гинекология	Итого
1	Сахарская Арабская Демократическая Республика	1	1	2		1	1	6
2	Вигринские острова Соединенных Штатов				1			1
Итого		1	1	2	1	1	1	7

Новая Зеландия

9. В сообщении от 17 февраля 2015 года Постоянное представительство Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о следующем:

Правительство Новой Зеландии выделяет бюджетные средства правительству Токелау на цели предоставления стипендий и осуществления соответствующих программ. Токелау предоставляет стипендии для студентов, обучающихся в высших учебных заведениях государств Тихоокеанского региона и Новой Зеландии.

Наряду с этим правительство Новой Зеландии предоставляет семь краткосрочных стипендий на прохождение профессиональной подготовки (сроком до одного года). К их числу относятся стипендии на прохождение подготовки в области рыбного хозяйства, а также шесть стипендий на получение профессионально-технического образования по специальностям, которые для общин трех атоллов являются приоритетными. Помимо этого, жители Токелау могут участвовать в специализированных учебных семинарах и получать специализированную подготовку по линии целого ряда региональных программ, финансируемых правительством Новой Зеландии.

Являясь гражданами Новой Зеландии, жители Токелау имеют также право на получение ряда национальных стипендий и возможность обучения в новозеландских учебных заведениях за счет государственных субсидий.

Испания

10. В вербальной ноте от 17 февраля 2015 года Постоянное представительство Испании при Организации Объединенных Наций сообщило Секретариату следующую информацию относительно стипендий, предоставленных правительством за текущий и предыдущие периоды жителям самоуправляющихся территорий:

В период с 2002 по 2012 годы Испания предоставила сахарцам в общей сложности 55 стипендий: одиннадцать в 2002 году, по восемь в 2003, 2004 и 2005 годах, шесть в 2006 году, по одной в 2007 и 2008 годах, две в 2009 году, три в 2010 году, пять в 2011 году и две в 2012 году.

На 2014/15 учебный год учащимся из несамоуправляющейся территории стипендий выделено не было. На 2015/16 учебный год учащиеся сахарцы (не проживающие в Испании) могут подавать заявления на получение стипендий для прохождения обучения в рамках следующим программ:

- стипендии на проведение исследований в области развития;
- университетские/официальные стипендии на цели изучения вопросов развития;
- стипендии на цели повышения уровня музыкального образования граждан стран, отнесенных к категории приоритетных в рамках Испанской программы сотрудничества.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

11. В сообщении от 20 февраля 2015 года Постоянное представительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о следующем:

Министерство иностранных дел и по делам Содружества предоставляет стипендии Чевенинг на цели полной или частичной оплаты очного обучения в аспирантуре, как правило в рамках рассчитанной на один год программы подготовки магистров. В 2014/15 году министерство предоставило стипендии трем студентам из заморских территорий Соединенного Королевства. Помимо этого, граждане британских заморских территорий имеют право обучаться в университетах и высших учебных заведениях Соединенного Королевства и оплачивать его по ставкам, предусмотренным для британских студентов (которые существенно ниже, чем стоимость обучения для учащихся из других стран). Наряду с этим министерство иностранных дел и по делам Содружества финансирует командировки/стажировки и другие возможности для профессиональной подготовки гражданских служащих ее заморских территорий из средств своего «Юбилейного фонда». На 2014/15 учебный год на цели такой подготовки было выделено 435 000 фунтов стерлингов.

III. Заявления, поданные через Организацию Объединенных Наций

12. В соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1696 (XVI), заявления о предоставлении стипендий, полученные Секретариатом Организации Объединенных Наций от жителей несамоуправляющихся территорий, препровождаются одновременно предлагающим их государствам для рассмотрения и управляющим державам для информации.

13. В период с 5 марта 2014 года по 5 марта 2015 года просьб о предоставлении информации об имеющихся стипендиях в Секретариат не поступало.

IV. Заключение

14. Стипендии и возможности для получения профессиональной подготовки, предоставляемые государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий, представляют собой ценный вклад в повышение уровня их образования.
